 Сакет Гупта (г-н Гупта) / Saket Gupta

Техническое Задание / Technical Assignment

На перевозки ТМЦ внутренним водным транспортом/ Materials transportation by river transport

1	Наименование услуг / Services	Перевозки внутренним водным транспортом Transportation by river transport
2	Основание для тендера / Reason for the tender	Производственная необходимость / Operational requirements
3	Цель тендера / Purpose of the tender	Заключение договоров на перевозку ТМЦ внутренним водным транспортом (сухогрузными баржами). Определение компаний с минимальной стоимостью перевозок. / Conclusion of contracts for transporting materials by river transport (bulk barges). Determine contractor with lower rates.
4	Заказчик / Client	ООО «Норд Империял»/ LLC Nord Imperial
5	Маршрут перевозки / Transportation route	Согласно приложения №1 к техническому заданию As per Attachment 1 to the Technical assignment
6	Сроки оказания услуг / Service rendering period	Начало навигации, ориентировочно 25.04.2023 г.- окончание навигации, ориентировочно 31.10.2023 г. Navigation opening approximate date 25.04.2023; navigation closing expected date – 31.10.2023.
7	Стоимость услуг / Cost of services	Определение стоимости / Determination of cost: 1. Согласно приложения №1 к техническому заданию As per Attachment 1 to the Technical assignment
8	Требования к сухогрузному флоту: Requirements to bulk carrier fleet	1. Наличие флота с баржами согласно приложению №1 к техническому заданию, а также аппарельных барж. Наличие водометного плавсостава для буксирования барж при низком уровне воды. 2. Возможность базировки в районе п. Новый Васюган (особенно мелкотоннажный и водометный флот). 1. Availability of fleet with barges as per Attachment #1 to the Technical assignment, and barges with ramp. Availability of jet-propelled fleet for barges towing in case of low water level. 2. Possibility to base in area of New Vasyugan (especially for small capacity and jet propelled fleet);

Согласовано/Recommended by:


Главный советник по производству, охране труда и промышленной безопасности, бурению и капитальному ремонту скважин/
Chief Advisor for Production, HSE, Drilling and WO
Манодж Кумар/ Manoj Kumar


01/03/2023

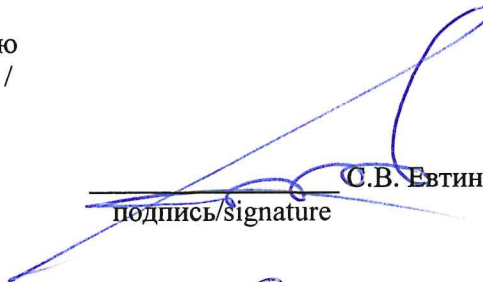
Бабурео Бурадугунта/Baburao Duradagunta

подпись/signature


Генеральный директор
ООО «Норд Империял»/General
Director of LLC “Nord Imperial”


А.В. Бакланов/ A.V. Baklanov
подпись/signature 27.02.23

Зам. Генерального директора
по производственному регулированию
и транспорту ООО "Норд Империял" /
Deputy General Director for HSE and
transport of LLC Nord Imperial


С.В. Евтин./ S.V. Evtin
подпись/signature

Начальник отдела логистики /
Head of Logistics Department



Л.Ш. Солопун / L.Sh.Solopun
подпись/signature

Стоимость круговых маршрутов по перевозке грузов сухогрузными баржами в 2023 году (в рублях без НДС)/

Cost of return trips for transportation cargoes by bulk cargo barges in year 2023 (RUR, w/o VAT)

№	Расчётная стоимость маршрутов (в одну сторону)/Estimated cost of one way trip*	Категория барж (общая грузоподъемность, вне зависимости от количества барж) Barges category (total load capacity, with no respect to number of barges)							
		25-30 тн самоходные/ 25-30t, self propelled	40 тн и меее/ 40t and less	60-100 тн/ 60-100t	200 тн (2*100)/ 200t (2*100)	250-300 тн/ 250-300t	400 тн (2*200)/ 400t (2*200)	500 тн (2*250)/ 500t (2*250)	1000 тн (2*500)/ 1000t (2*500)
1	Томск – Снежное / Tomsk Snezhnoye								
2	Снежное – Томск/ Snezhnoye -Tomsk								
3	Каргасок – Снежное / Kargasok-Snezhnoye								
4	Снежное – Каргасок/ Snezhnoye - Kargasok								
5	Снежное – Двойное / Snezhnoye - Dvoynoye								
6	Двойное – Снежное/ Dvoynoye-Snezhnoye								
7	Снежное – Кагыльга / Snezhnoye – Katylgga								
8	Кагыльга – Снежное Katylgga-Snezhnoye								
9	Снежное – Нижневартовск / Snezhnoye - Nizhnevartovsk								
10	Нижневартовск – Снежное/ Nizhnevartovsk- Snezhnoye								

32	Майское – Каргасок/ Майское- Kargasok																								
33	Томск – Новый Васюган/ Томск – Novy Vasuyagan																								
34	Новый Васюган – Томск / Novy Vasuyagan - Tomsk																								



Начальник отдела логистики/
Head of Logistics Department

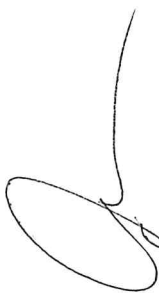
Л.Ш. Солопун / L.Sh.Solopun

Приложение №1 к Техническому заданию/ Attachment #1 to Technical assignment
на перевозки ТМЦ внутренним водным транспортом/ for transportation of materials by river transport

Тарифные ставки по перевозке грузов сухогрузными баржами в 2022 г. / Tariff rates for cargo transportation by barges in year 2022

№	Стоимость 1 км рейса теплохода с баржами (руб. без НДС)/ Cost of 1km transportation by motor boat (RUR with VAT)	Категория барж (общая грузоподъемность, вне зависимости от количества барж) Barges category (total load capacity, with no respect to number of barges)							
		25-30 тн самоходные/ 25-30t, self propelled	40 тн и менее/ 40t and less	60-100 тн/ 60-100t	200 тн (2*100)/ 200t (2*100)	250-300 тн/ 250-300t	400 тн (2*200)/ 400t (2*200)	500 тн (2*250)/ 500t (2*250)	1000 тн (2*500)/ 1000t (2*500)
1.1.	Реки 1 группы – р. Обь, р. Томь в руб. без НДС./ Group 1 rivers – Ob, Tom, RUR, w/o VAT								
1.2.	Реки 2 группы – р. Васюган (до п. Новый Васюган) в руб. без НДС. Group 2 rivers – Vasyugan (to Novy Vasyugan village), RUR, w/o VAT								
1.3.	Реки 3 группы – р. Васюган (от п. Новый Васюган до истока), Чижалка, р. Тым в руб. без НДС. 3 rd group rivers – Vasyugan (from New Vasyugan village to river head) Chizhalka, Tym, RUR, w/o VAT								

2.	Нормативное время простоя состава во время погрузочных работ, в часах./ Standard downtime for fleet during cargo loading operations, hours	24	24	24	24	36	48	48	48	48
3.	Нормативное время простоя состава во время разгрузочных работ, в часах./ Standard downtime for fleet during cargo unloading operations, hours	24	24	24	24	36	48	48	48	48
4.	Стоимость 1 часа сверхнормативного простоя парохода под погрузо-разгрузочными работами, в руб. без НДС./ Cost of 1 hour of excessive downtime of motor boat during cargo handling operations, RUR, w/o VAT									



Начальник отдела логистики/
Head of Logistics Department

Л.Ш. Солонун / L.Sh.Solopun